

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio tecnico -
Lavori pubblici

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Technische Dienste -
Öffentliche Bauarbeiten

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc tecnich -
Lëurs publics

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

**del 27.02.2017
n. 2**

Seduta pubblica di
I convocazione

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**vom 27.02.2017
Nr. 2**

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

**DELIBERAZION DL
CUNSĚI CHEMUNEL**

**di 27.02.2017
nr. 2**

Senteda publica de
I convocaçion

Sono presenti:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Kerschbaumer Oswald
Mussner Miriam Elisabeth
Mussner Delago Doris
Dott. Mussner Peter
Niederkofler Roman
Perathoner Günther
Dott. Plancker Lukas
Schmalzl Guido
Dott. Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

Sono assenti:

giustificati
Dott. Mussner Thomas

ingiustificati
///

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund – Segretario
Generale

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

**Lavori di costruzione di un sot-
topassaggio della pista da sci
Saslong (A) nella zona “La Selva
– Ciaslat”:** approvazione del
progetto esecutivo.

Anwesend sind:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Kerschbaumer Oswald
Mussner Miriam Elisabeth
Mussner Delago Doris
Dr. Mussner Peter
Niederkofler Roman
Perathoner Günther
Dr. Plancker Lukas
Schmalzl Guido
Dr. Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

Abwesend sind:

gerechtfertigt
Dr. Mussner Thomas

nicht gerechtfertigt
///

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund – Generalsekretär

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

**Arbeiten für den Bau einer Stra-
ßenunterführung der Skipiste
Saslong (A) im Bereich „La Selva
– Ciaslat“:** Genehmigung des
Ausführungsprojektes.

L ie leprò:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Kerschbaumer Oswald
Mussner Miriam Elisabeth
Mussner Delago Doris
Dr. Mussner Peter
Niederkofler Roman
Perathoner Günther
Dr. Plancker Lukas
Schmalzl Guido
Dr. Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

L mancia:

cun rejon
Dr. Mussner Thomas

zënza rejon
///

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund – Secreter
Generel

L sëurantol la presidënza:

Demetz Rolando - Ambolt

**Lëures per la realizazion de n
sotpassaje per la pista dai schi
Saslong (A) tl raion “La Sëlva –
Ciaslat”:** apruvazion dl proiet
esecutiv.

Lavori di costruzione di un sottopassaggio della pista da sci Saslong (A) nella zona "La Selva - Ciaslat": approvazione del progetto esecutivo.

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

**IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	14
voti favorevoli	13
astenuiti	1
(Mussner Miriam Elisabeth)	
contrari	0

espressi legalmente:

1) è approvato il progetto esecutivo per la costruzione di un sottopassaggio della pista da sci Saslong (A) nella zona "La Selva - Ciaslat", composto dagli allegati grafico - tecnico - amministrativi nonché dal piano di sicurezza e di coordinamento assunti al protocollo comunale in data 27.02.2017, prot. n. 2176 (documento A), nelle seguenti risultanze:

Progettista:
studio di ingegneria EUT S.r.l.

Spesa complessiva:
Euro 800.515,86 di cui Euro 574.081,75 per lavori a base d'asta, Euro 17.411,48 per opere per la sicurezza e Euro 209.022,63 a disposizione dell'Amministrazione

2) il tecnico comunale Geom. Roland Runggaldier è confermato quale responsabile unico del procedimento (RUP), giusta deliberazione della Giunta comunale n. 221 del 29.12.2016.

3) si prende atto che ai conseguenti impegni di spesa si provvederà con futuri separati atti;

4) *Copertura finanziaria*
la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

5) *Esecutività della deliberazione*
La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

6) *Controllo da parte dei cittadini*
Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale, opposizione avverso la deliberazione entro la decade di pubblicazione. Chiunque via abbia interesse può impugnare la deliberazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministra-

Arbeiten für den Bau einer Straßenunterführung der Skipiste Saslong (A) im Bereich „La Selva - Ciaslat“: Genehmigung des Ausführungsprojektes.

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

**beschließt
DER GEMEINDERAT**

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	14
Jastimmen	13
Stimmenthaltungen	1
(Mussner Miriam Elisabeth)	
Neinstimmen	0

geäußert in gesetzlicher Weise:

1) das Ausführungsprojekt für den Bau einer Straßenunterführung der Skipiste Saslong (A) im Bereich „La Selva - Ciaslat“, bestehend aus den grafischen und technisch - verwaltungsmäßigen Unterlagen und dem Sicherheits- und Koordinierungsplan aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 27.02.2017 unter Prot. Nr. 2176 (Dokument A), ist wie folgt genehmigt:

Planer:
Ingenieurbüro EUT GmbH

Gesamtausgabe:
Euro 800.515,86 davon Euro 574.081,75 für auszuschreibende Arbeiten, Euro 17.411,48 für Arbeiten für die Sicherheit und Euro 209.022,63 zur Verfügung der Verwaltung

2) der Gemeindetechniker Geom. Roland Runggaldier wird gemäß Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 221 vom 29.12.2016, als Verfahrensverantwortlicher der Arbeiten (RUP) bestätigt.

3) es wird festgehalten, dass die damit verbundenen Ausgabenverpflichtungen mit getrennter, zukünftiger Maßnahme vorgenommen werden;

4) *Finanzielle Deckung*
der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*
Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

6) *Kontrolle durch den Bürger*
Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Jeder, der Interesse hat kann diesen Beschluss innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des

Lëures per la realizazion de n sottopassaje per la pista dai schi Saslong (A) tl raion "La Sëlva - Ciaslat": apruvazion dl proiet esecutif.

Do avei lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avei udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**deliberea
L CUNSEI CHEMUNEL**

Cun chësta votazion:

Presënc	14
ujes cunsenzientes	13
astenjions	1
(Mussner Miriam Elisabeth)	
cuntrerres	0

pronuziedes legalmënter:

1) I ie dat pro l proiet esecutif per la realizazion de n sottopassaje per la pista dai schi Saslong (A) tl raion "La Sëlva - Ciaslat" metù adum dalla njontes grafiches - techniques - amministratives, y dal plann de segurèza y de cuordinamènt tëtù su al protocol ai 27.02.2017 al prot. n. 2176 (document A), sciche vën do:

Proietant:
studio de ngenieria EUT

Spëisa ndut:
Euro 800.515,86 de chisc Euro 574.081,75 per lëures da sëurandé, Euro 17.411,48 per lëures per la segurèza y Euro 209.022,63 per somes a disposizion d'Amministrazion.

2) I tecnicer de Chemun Geom. Roland Runggaldier vën cunfermà coche respunsabl unich dl pruzedimènt (RUP), addò dla deliberazion dla Jonta chemunela nr. 221 di 29.12.2016.

3) I vën tenì cont che i mpënies de spëisa che vën a s' dé, unirà fac tl dauni cun d'otra deliberazions;

4) *Curidura finanziaria*
cun la deliberazion ne vëniet a s' dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.

5) *Esecutività dla deliberazion*
La deliberazion vën a valèi da chësc mumènt per la gaujes repurtedes dessot.

6) *Cuntrol da pert di zitadins*
Uni zitadin possa, ntan l tèm de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela. Uni un che à n nteresa possa dé ite recurs ala Suneria Regiunela de Iustizia Amministrativa, Sezion autonoma de

tiva, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

Bulsan nchin 30 dis do l tiemul udù dant dal articol 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Referimënt a documënc de carater politich-aministratif

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chèl che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Determina del Sindaco n. 123 del 29.12.2014 con la quale è stato incaricato lo studio di ingegneria EUT S.r.l. di Bressanone, Via Dante n. 132, con l'elaborazione di uno studio di fattibilità per la realizzazione di un sottopassaggio della pista da sci Saslong (A) nella zona "La Selva – Ciaslat".

Deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 22.09.2016 con la quale è stata classificata la strada "Ciaslat" come strada rurale ai sensi della legge provinciale 22.11.1988, n. 50 ed approvato il contratto preliminare tra il Comune di Selva di Val Gardena ed i proprietari dei terreni, stipulato in data 22.09.2016, prot. n. 9350/16 - rep. n. 253/2016, di permuta di terreni per ridefinire la rete viaria in località Ciaslat.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Entscheid des Bürgermeisters Nr. 123 vom 29.12.2014, womit das Ingenieurbüro EUT GmbH, aus Brixen, Danestraße Nr. 132 mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für den Bau einer Straßenunterführung der Skipiste Saslong (A) im Bereich „La Selva – Ciaslat“ beauftragt wurde.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 22.09.2016 womit die Straße "Ciaslat" als ländliche Straße im Sinne des Landesgesetzes 22.11.1988, Nr. 50 klassifiziert und der Vorvertrag zwischen der Gemeinde Wolkenstein in Gröden und den Grundeigentümern vom 22.09.2016, Prot.Nr. 9350/16 – UV. Nr. 253/2016, betreffend den Tausch von Grundstücken für die Neugestaltung des Verkehrsnetzes in der Örtlichkeit Ciaslat, genehmigt worden ist.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 192 vom 15.11.2016 womit das Enteignungsverfahren der für die Errichtung einer neuen Zufahrtsstraße zur Örtlichkeit „Ciaslat“ notwendigen Grundstücke eingeleitet worden ist.

Referimënc a deliberazions da dant

Dezision dl Ambolt nr. 123 dl 29.12.2014, cun chèla che ie uni nciarià l studio de ngenieria EUT S.r.l. de Persenon, Via Dante nr. 132, cun l lauré ora de n stude de fatibeltà per la realizazion de n sotpassaje per la pista dai schi Saslong (A) tl raion "La Sëlva – Ciaslat".

Deliberazion dl Cunsëi ce Chemun nr. 40 di 22.09.2016, cun chèla che ie uni classificheda la streda „Ciaslat“ coche streda rurela aldò dla lege provinziela 22.11.1988, n. 50 y dat pro l cuntrat preliminar denter l Chemun de Sëlva y i patrons di grunc, firmà ai 22.09.2016, prot. nr. 9350/2016 - rep. nr. 253/2016, per l barat de grunc per la nueva definizion dla stredes tl ridl Ciaslat.

Deliberazione della Giunta comunale n. 192 del 15.11.2016 con la quale è stata avviata la procedura d'esproprio dei terreni interessati dalla costruzione di una nuova strada d'accesso alla località "Ciaslat".

Deliberazion dla Jonta de Chemun nr. 192 di 15.11.2016, cun chèla che ie uni nvièda via dla pruzedura de despuscion di grunc nteressei dala costruzion de na nueva streda de azes al raion "Ciaslat".

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente; Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 56 della legge regionale 04.01.1993, n. 1 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht; Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 56 Regionalgesetzes 04.01.1993, Nr. 1, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.

Bënsteies danora

La proposta de deliberazion ie unida prejedenta dal servic competënt; L responsabl de servic y l responsabl dl servic finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 56 dla lege regionale 04.01.1993, nr. 1, firmei cun firma eletronica scëmpla y tèuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëigun tla njonta nr. 1, coche tl original.

Riferimenti normativi

testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L (art. 28); Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano"; Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla con-

Rechtsgrundlagen

Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Artikel 28); Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen" Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend

Referimënc normatifs

test unich dla leges regiuneles sun l urdinamënt di chemuns dla Region autonoma Trentino-Südtirol, dat pro cun D.P.Reg. 1. de fauré 2005, nr. 3/L (art. 28); Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raionalees dla Provinzia de Bulsan“ Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la

tabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16
"Disposizioni sugli appalti pubblici";

Decreto legislativo 18.04.2016, n. 50 di
attuazione della direttiva comunitaria in
materia di appalti pubblici;

statuto del Comune;
regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina
dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

In data 27.02.2017, prot. n. 2176, è
stata assunta al protocollo comunale la
documentazione grafica - tecnico -
amministrativa e il piano di sicurezza e
di coordinamento costituenti il progetto
esecutivo per la costruzione di un
sottopassaggio della pista da sci
Saslong (A) nella zona "La Selva -
Ciaslat", elaborati dallo studio di inge-
neria EUT S.r.l., con sede a Bressano-
ne.

La spesa dei lavori presunta ammonta
a Euro 800.515,86, di cui
Euro 574.081,75 per lavori a base
d'asta, Euro 17.411,48 per la sicurezza
sul lavoro e Euro 209.022,63 a disposi-
zione dell'Amministrazione.

Il progetto esecutivo è stato verificato
dal Geom. Runggaldier Roland in data
27.02.2017 e la verifica è stata assunta
al protocollo comunale in data
27.02.2016 al prot.n. 2181.

Il progetto esecutivo è stato validato dal
Segretario comunale con provvedimento
del 27.02.2017, la validazione è stata
assunta al protocollo comunale in data
27.02.2017 al prot.n. 2181.

Il progetto esecutivo è idoneo al rag-
giungimento degli obiettivi posti
dall'Amministrazione e pertanto nulla
osta alla sua approvazione.

Allegati:

Allegato 1: pareri preventivi

Documento A: Progetto - Lavori di
costruzione di un sottopassaggio
della pista da sci Saslong (A) nella
zona "La Selva - Ciaslat" (acquisito
nel protocollo al n. 2176 del
27.02.2017)

File: US-AP-000_Inhalt, r0.pdf

Dimensioni: 139920 bytes

Impronta SHA256: ca6d2cf90c856b921ff9b2cf0ee35c227b3bac6d3deaa2022e18ce6b59f6b184

File: US-AP-001_TB, r0.pdf

Dimensioni: 1003574 bytes

Impronta SHA256: 26a19539361070709382f996c53be87793506253136c16ac65b509b9728fa14f

File: US-AP-002_BLP, r0.pdf

Dimensioni: 1772161 bytes

Impronta SHA256: cdba4144e8611caa91a754c490d31d34e22ee24ad859c3c351e38eead8b57026

File: US-AP-003_GA, r0.pdf

Dimensioni: 763003 bytes

Impronta SHA256: e064b0b25eadc422b2f4fcd2ce1d148eb874c9b18acfe6ac81b1fc2a29690d90

File: US-AP-004_LP, r0.pdf

Dimensioni: 2020449 bytes

Impronta SHA256: 2db55d49e786f32a3813dc95e6c4c04be6c53b2f95bc8cb9fe373350ee8fa7ee

File: US-AP-005_LS, r0.pdf

Bestimmungen über das öffentliche
Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16
"Bestimmungen über die öffentliche
Auftragsvergabe";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50
vom 18.04.2016 womit die EU-
Richtlinie im Bereich öffentliches Auf-
tragswesen übernommen worden ist;

Satzung der Gemeinde
Gemeindeverordnung über das Rech-
nungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der
Verträge;

**Objektive Voraussetzungen und Be-
gründung**

Am 27.02.2017, Prot. Nr. 2176, sind
die, vom Ingenieurbüro EUT GmbH mit
Sitz in Brixen ausgearbeiteten grafi-
schen und technisch - verwaltungsmä-
ßigen Unterlagen sowie das Sicher-
heits- und Koordinierungsplan des
Ausführungsprojektes für den Bau einer
Straßenunterführung der Skipiste
Saslong (A) im Bereich „La Selva -
Ciaslat“, in das Protokoll der Gemeinde
aufgenommen worden.

Die Kosten der Arbeiten betragen
voraussichtlich Euro 800.515,86, davon
Euro 574.081,75 für auszuschreibende
Arbeiten, Euro 17.411,48 für Arbeitssi-
cherheit und Euro 209.022,63 zur
Verfügung der Verwaltung.

Das Ausführungsprojekt ist vom Geom.
Runggaldier Roland am 27.02.2017
überprüft worden und die Überprüfung
ist in das Protokoll der Gemeinde am
27.02.2017 unter der Prot.Nr. 2181
aufgenommen worden.

Das Ausführungsprojekt ist vom Ge-
meindesekretär mit Maßnahme vom
27.02.2017, aufgenommen in das
Protokoll der Gemeinde am 27.02.2017
unter der Prot.Nr. 2181 validiert wor-
den.

Das Ausführungsprojekt ist für die
Erreichung der von der Verwaltung
gesetzten Ziele geeignet und dessen
Genehmigung steht demnach nichts im
Wege.

Anlagen:

Anlage 1: vorausgehende Gutachten

Dokument A: Projekt - Arbeiten für den
Bau einer Straßenunterführung der
Skipiste Saslong (A) im Bereich „La
Selva - Ciaslat“ (aufgenommen in
das Protokoll unter Nr. 2176 vom
27.02.2017)

cuntabeltà pubblica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16
„Despusiziuns sun l dé su di lëures
publics“;

Decret legislatif 18.04.2016, nr. 50 de
atuazion dla diretiva comuniter a sun i
apauc publics;

Statut dl Chemun;
Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

Cundiziuns de fat y motivazion

Ai 27.02.2017, prot. nr. 2176, ie uni
tëuta su al protocol chemunel la docu-
mentazion grafica - tecnica - ammini-
strativa y l plann de segurèza y de
cuordinamënt che reprejentea l proiet
esecutif per la realisazion de n sotpas-
saje per la pista dai schi Saslong (A) tl
raion "La Sëlva - Ciaslat", laurai ora dal
studio de ngenieria EUT cun sënta a
Persenon.

I lëures cumporta na spëisa de Euro
800.515,86, de chisc Euro 574.081,75
per lëures da sëurandé, Euro 17.411,48
per segurèza sul lëur y Euro
209.022,63 per somes a despusizion
dl'Amministrazion.

L proiet esecutif ie uni ejaminà dal
Geom. Runggaldier Roland ai
27.02.2017 y la ejaminazion ie unida
tëuta su al protocol de Chemun ai
27.02.2017 al prot.nr. 2181.

L proiet esecutif ie uni validà dal Se-
cretèr de Chemun cun pruvedimënt di
27.02.2017, tëtut su al protocol de
Chemun ai 27.02.2017 al prot.nr. 2181.

L proiet esecutif ie adatà al arjonjer di
fins mëtui dala Aministrazion y perchël
ne n'iel nia de contra a si apruvazion.

Njontes:

Njonta 1: bënsteles danora

Documënt A: Proiet - Lëures per la
realisazion de n sotpassaje per la
pista dai schi Saslong (A) tl raion
"La Sëlva - Ciaslat" (tëtut su tl pro-
tocol al n. 2176 di 27.02.2017)

Dimensioni: 282256 bytes
Impronta SHA256: b6fd8ddb06a0ff2b9b2f1bc69b5a42ab528208f4192232ad2eda19efb769e42f

File: US-AP-006_QP, r0.pdf
Dimensioni: 491258 bytes
Impronta SHA256: e60b588f383c8aafbda06061f90230fc5aad0074d1e2941ab083243e3e6d3f7b

File: US-AP-007_RQ, r0.pdf
Dimensioni: 393277 bytes
Impronta SHA256: cd5d27b2515a1b97ed2a956477438228ea302e841e7725fb45a02616f25c2102

File: US-AP-008_WB, r0.pdf
Dimensioni: 1099362 bytes
Impronta SHA256: e13516fdf150243a9080e042b0dbeaac7aa01c10109c50e0a0efb848fc3eae2c

File: US-AP-009_WN, r0.pdf
Dimensioni: 1167059 bytes
Impronta SHA256: 03b3c6a3d3ecf5f3ae729fd42a9de3a209a0d81531d6ef687a7e92b15dab8e93

File: US-AP-010_BT, r0.pdf
Dimensioni: 703998 bytes
Impronta SHA256: 3e2e453fde512ed67192cc3b068249d7f04c4326dc08809259d861704a3c7de9

File: US-AP-011_ST, r0.pdf
Dimensioni: 281373 bytes
Impronta SHA256: 2bf27b482bb9e1cce28bb05fced779789b17f89c7732a419fd8d0799a153c929

File: US-AP-012_SB, r0.pdf
Dimensioni: 3859365 bytes
Impronta SHA256: 15f50c951d60f0a5fdad2d56ed95a33df5112bfe12019c2bba8c956569d1c509

File: US-AP-031_BV, r0.pdf
Dimensioni: 1707994 bytes
Impronta SHA256: d84426df3cc9675f2d63498907d14df04198910f91031c7424045fd5412eb8d2

File: US-AP-032_LV, r0.pdf
Dimensioni: 1988722 bytes
Impronta SHA256: 10263bdd1fbf97a87d48a7de8bf228a8f9a4b6cebca4d39ab9e7d68a04d2bb07

File: US-AP-033_ME, r0.pdf
Dimensioni: 501088 bytes
Impronta SHA256: fd344b1822b47ca6fa70b037af48fc5ab3941200a311f99cb685fd19eaf3ceea

File: US-AP-034_KS, r0.pdf
Dimensioni: 1066173 bytes
Impronta SHA256: 8adfc67da930ba8c0a5d6fd1f9150dfaf58a932d5efa56ab24d390d6821b94cf

File: US-AP-036_KS Erdbau, r0.pdf
Dimensioni: 1022880 bytes
Impronta SHA256: 86e1cd28d8b560feee3d1cbd228f207b71589edef6323873bada8183574f860

File: US-GE-021_GE.pdf
Dimensioni: 1953120 bytes
Impronta SHA256: 4c5c9e28880c59c89357c20ea2d61d3f381acf0df619c7e03e50f8665763e213

File: US-SI-001.pdf
Dimensioni: 2209024 bytes
Impronta SHA256: 5e2d0c08c68b754530d8168580f65f3a51ee43b19cb5cc8e42b0bf39ff54ced4

File: US-SI-002.pdf
Dimensioni: 2220789 bytes
Impronta SHA256: d6e78bc25508e912cf2ed3fe87e347e98112d6d4d67d98f3aa5eec05909d3ce6

File: US-SI-003.pdf
Dimensioni: 253635 bytes
Impronta SHA256: 2018d50081346856b584813ea6b106742f773bcf1d13255b487ae44ad1d5ad9c

File: US-SI-004.pdf
Dimensioni: 3390254 bytes
Impronta SHA256: 0c0d4c770c685b9f8f2b8303ceaf56e598227c8baa3f49d80c2d662cc650ed91

Firmato digitalmente:
Rolando Demetz - SINDACO

Digital unterzeichnet:
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER

Firmà te forma digitela:
Rolando Demetz - AMBOLT

Firmato digitalmente:
Raimund Vinatzer - SEGRETARIO GENERALE

Digital unterzeichnet:
Raimund Vinatzer - GENERALSEKRETÄR

Firmà te forma digitela:
Raimund Vinatzer - SECRETER GENEREL

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
Proposta di deliberazione	Beschlussvorlage Arch.Nr. 1028/2017	Pruposta de deliberazion
Parere sulla regolarità tecnica Si esprime il seguente parere in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 56 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1): – favorevole <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten aus fachlicher Sicht Es wird folgendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 56 Regionalgesetz 4. Jänner 1998, Nr. 1): - zustimmend <i>Raimund Vinatzer</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i>	Bënsté n cont dla regolarità tecnica L vën dat chèsc bënsté n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 56 lege regionela 4 jené 1993, nr. 1): – positif <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>
Parere sulla regolarità contabile La deliberazione non comporta riflessi diretti o indiretti sulla gestione economico-finanziaria o sul patrimonio del Comune (articolo 56 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1). <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit Der Beschluss wirkt sich nicht direkt oder indirekt auf die wirtschaftlich-finanzielle Gebarung oder auf das Vermögen der Körperschaft aus (Artikel 56 Regionalgesetz 4. Jänner 1998, Nr. 1). <i>Vinatzer Raimund</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet.</i>	Bënsté sun la regolarità cuntabla La deliberazion ne à nia a ce fé te na maniera direta o indireta cun la gestion economica- finanziaria o cun l'avèi dl Chemun. (articul 56 lege regionela 4 jené 1993, nr. 1). <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>